A TANÁCS (EU) 2017/1548 RENDELETE

(2017. szeptember 14.)

a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2013/183/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. május 27-i (KKBP) 2016/849 tanácsi határozatra ([1]),

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

(1) Az (EU) 2017/1509 tanácsi rendelet ([2]) végrehajtja a (KKBP) 2016/849 határozatban előírt intézkedéseket.

(2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa (ENSZ BT) 2017. augusztus 5-én elfogadta a 2371 (2017) sz. határozatot (a továbbiakban: a 2371 (2017) sz. ENSZ BT határozat), melyben legmélyebb aggodalmát fejezte ki a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság (KNDK) által 2017. július 3-án és 28-án végzett ballisztikusrakéta-kísérletek miatt. Az ENSZ BT megerősítette, hogy a nukleáris, a vegyi és a biológiai fegyverek terjedése fenyegetést jelent a nemzetközi békére és biztonságra nézve, és új intézkedéseket vezetett be a KNDK ellen. Az említett intézkedések megerősítik az 1718 (2006) sz., az 1874 (2009) sz., a 2087 (2013) sz., a 2094 (2013) sz., a 2270 (2016) sz., a 2321 (2016) és a 2356 (2017) sz. ENSZ BT-határozat által bevezetett korlátozó intézkedéseket. Az ENSZ BT többek között új tilalmakat vezetett be a tengeri eredetű élelmiszerek, az ólom és az ólomérc KNDK-ból történő kivitele tekintetében, és megerősítette a meglévő intézkedéseket a szén és a vas szállítása és kereskedelme, valamint a közös vállalkozások KNDK-beli személyekkel való alapítása tekintetében.

(3) A (KKBP) 2017/1562 ([3]) tanácsi határozat módosította a (KKBP) 2016/849 határozatot annak érdekében, hogy végrehajtsa a 2371 (2017) sz. ENSZ BT-határozatban bevezetett új intézkedéseket.

(4) Az említett intézkedések a Szerződés hatálya alá tartoznak, ennélfogva – különösen a gazdasági szereplők által valamennyi tagállamban történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából –uniós szintű szabályozás szükséges.

(5) Az (EU) 2017/1509 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2017/1509 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk (2) bekezdésében az ötödik albekezdés után a szöveg a következő albekezdésekkel egészül ki:

„A II. melléklet VI. része tartalmazza a tömegpusztító fegyverekhez kapcsolódó, a 2371 (2017) sz. ENSZ BT-határozat 4. pontja alapján jegyzékbe vett termékeket, anyagokat, felszereléseket, árukat és technológiát.

A II. melléklet VII. része tartalmazza a tömegpusztító fegyverekhez kapcsolódó, a 2371 (2017) sz. ENSZ BT-határozat 5. pontja alapján jegyzékbe vett termékeket, anyagokat, felszereléseket, árukat és technológiát.”.

([1]) HL L 141., 2016.5.28., 79. o.
([2]) A Tanács (EU) 2017/1509 rendelete (2017. augusztus 30.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 329/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 224., 2017.8.31., 1. o.).
([3]) A Tanács (KKBP) 2017/1562 határozata (2017. szeptember 14.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozat módosításáról (lásd e Hivatalos Lap 86. oldalát).

2. A 4. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 3. cikk (1) bekezdésének e) pontjától eltérve a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik a szén behozatalát, vételét vagy átadását, feltéve, hogy a tagállamok illetékes hatóságai megbízható információk alapján megállapították, hogy a rakomány nem a KNDK-ból származik, és a rakományt a KNDK-n keresztül kizárólag a radzsini (Raszon) kikötőből való kivitel céljából szállították, hogy az exportáló állam előzetesen értesítette a szankcióbizottságot a szóban forgó ügyletekről, továbbá, hogy ezek az ügyletek nem eredményeznek bevételt a KNDK nukleáris vagy ballisztikusrakéta-programjai, és az 1718 (2006), az 1874 (2009), a 2087 (2013), a 2094 (2013), a 2270 (2016), a 2321 (2016), a 2356 (2017) vagy a 2371 (2017) sz. ENSZ BT-határozatban vagy ebben a rendeletben megtiltott egyéb tevékenységek számára;”.

3. A rendelet a következő cikkekkel egészül ki:

„*16a. cikk*

Tilos a XIa. mellékletben felsorolt tengeri eredetű élelmiszereknek – ideértve a halat, rákot, puhatestűt és más gerinctelen víziállatot bármilyen formában – közvetlenül vagy közvetve a KNDK-ból történő behozatala, vétele vagy átadása, függetlenül attól, hogy ezek a KNDK-ból származnak-e vagy sem.

16b. cikk

Tilos a XIb. mellékletben felsorolt ólom és ólomérc közvetlenül vagy közvetve a KNDK-ból történő behozatala, vétele vagy átadása, függetlenül attól, hogy ezek a KNDK-ból származnak-e vagy sem.”.

4. A 17. cikk (2) bekezdése a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) közös vállalkozást vagy szövetkezeti gazdálkodó egységet létrehozni, vagy abban tulajdonosi érdekeltséget szerezni vagy kiterjeszteni az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel vagy szervekkel, beleértve a teljeskörű felvásárlást, illetve részvények vagy részesedést biztosító egyéb értékpapírok megszerzését is;”.

5. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„*17a. cikk*

A 17. cikk (2) bekezdésének a) pontjában meghatározott tilalomtól eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik a szóban forgó pontban említett tevékenységeket, feltéve, hogy a tagállam megkapta a szankcióbizottság eseti mérlegelésén alapuló előzetes jóváhagyását.”.

6. A 21. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Tilos pénzt utalni a KNDK-ba vagy a KNDK-ból és pénzösszegeket elszámolni.”.

7. A 23. cikk (1) bekezdésének bevezető mondata helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A hitelintézetek és pénzügyi intézmények a 21. cikk (2) bekezdésében említett hitelintézetekkel és pénzügyi intézményekkel közösen végzett tevékenységeik, többek között a pénzösszegek elszámolása során:”.

8. A 40. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 39. cikk (1) bekezdésében meghatározott tilalomtól eltérve – amennyiben az f) pont hatálya alá tartozó hajóról van szó – a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik az említett hajó behajózását a kikötőbe, ha ezt a szankcióbizottság rendelte el.

(3) A 39. cikk (1) bekezdésében meghatározott tilalomtól eltérve – amennyiben a g) pont hatálya alá tartozó hajóról van szó – a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik az említett hajó behajózását a kikötőbe, ha a szankcióbizottság előzetesen megállapította, hogy erre humanitárius célokból vagy az 1718 (2006) sz., az 1874 (2009) sz., a 2087 (2013) sz., a 2094 (2013) sz., a 2270 (2016) sz., a 2321 (2016). sz., a 2356 (2017) sz. vagy a 2371 (2017) sz. ENSZ BT-határozat céljaival összeegyeztethető bármely más okból van szükség.”.

9. A 43. cikk c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) a KNDK lobogója alatt közlekedő bármilyen hajót tulajdonolni, lízingbe adni, üzemeltetni, bérelni, biztosítani, vagy ilyen hajó számára hajóosztályozási vagy azzal kapcsolatos szolgáltatásokat nyújtani;”.

10. A 44. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 43. cikk b) és c) pontjában meghatározott tilalomtól eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik a KNDK lobogója alatt hajózó bármilyen hajó tulajdonlását, lízingjét, üzemeltetését, bérletét vagy ilyen hajó számára hajóosztályozási vagy azzal kapcsolatos szolgáltatások nyújtását, vagy a KNDK vagy KNDK-beli állampolgárok tulajdonában lévő, ellenőrzése alatt álló vagy az előbbiek által üzemeltetett bármilyen hajó lajstromba vételét vagy lajstromban való nyilvántartását, feltéve, hogy a tagállam megkapta a szankcióbizottság eseti mérlegelésén alapuló előzetes jóváhagyását.”.

11. A 46. cikk b) pontjában a „módosítsa a II. melléklet II., III., IV. és V. részét, valamint a VI., VII., IX., X. és XI. mellékletet,” szövegrész helyébe a „módosítsa a II. melléklet II., III., IV., V., VI. és VII. részét, valamint a VI., VII., IX., X., XI., XIa. és XIb. mellékletet” szövegrész lép.

12. Az (EU) 2017/1509 rendelet az e rendelet I. mellékletének szövegével mint a II. mellékletének VI. és VII. részével egészül ki.

13. Az (EU) 2017/1509 rendelet az e rendelet II. és III. mellékletének szövegével mint XIa. és XIb. melléklettel egészül ki.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. szeptember 14-én.

a Tanács részéről

az elnök

A. ANVELT

I. MELLÉKLET

„VI. RÉSZ

A 2371 (2017) sz. ENSZ BT-határozat (4) bekezdése alapján azonosított és jegyzékbe vett, tömegpusztító fegyverekhez kapcsolódó termékek, anyagok, felszerelések, áruk és technológiák.

VII. RÉSZ

A 2371 (2017) sz. ENSZ BT-határozat (5) bekezdése alapján azonosított és jegyzékbe vett, tömegpusztító fegyverekhez kapcsolódó termékek, anyagok, felszerelések, áruk és technológiák.”.

II. MELLÉKLET

„*XIa. MELLÉKLET*

A 16a. cikkben említett tengeri eredetű élelmiszerek

MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉS

A nómenklatúra kódok a vám- és statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében meghatározott Kombinált Nómenklatúrában és annak I. mellékletében meghatározottak szerinti kódok, amelyek e rendelet közzétételének időpontjában érvényesek és amelyeket értelemszerűen az azt követő jogszabályok módosítanak.

KN-kód	Árumegnevezés
03	Halak és rákfélék, puhatestű és más gerinctelen víziállatok
ex 1603	Kivonat és lé halból vagy rákféléből, puhatestű vagy más gerinctelen víziállatból
1604	Elkészített vagy konzervált hal; kaviár és halikrából készített kaviárpótló
1605	Elkészített vagy konzervált rákféle, puhatestű és más gerinctelen víziállat
1902 20 10	Töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is, 20 tömegszázalékot meghaladó hal-, rákféle-, puhatestű- vagy más gerinctelen víziállat-tartalommal
ex 1902 20 30	Más töltött tészta hal-, rákféle-, puhatestű- vagy más gerinctelen víziállat-tartalommal
ex 2104	Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény; homogenizált összetett élelmiszer-készítmény hal-, rákféle-, puhatestű- vagy más gerinctelen víziállat-tartalommal”

III. MELLÉKLET

„XIb. MELLÉKLET

A 16c. cikkben említett ólom és ólomérc

MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉS

A nómenklatúra kódok a vám- és statisztikai nómenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében meghatározott Kombinált Nómenklatúrában és annak I. mellékletében meghatározottak szerinti kódok, amelyek e rendelet közzétételének időpontjában érvényesek és amelyeket értelemszerűen az azt követő jogszabályok módosítanak.

KN-kód	Árumegnevezés
2607 00 00	Ólomérc, dúsított is
7801	Megmunkálatlan ólom
7802 00 00	Ólomhulladék és -törmelék
7804	Ólomlap, -lemez, -szalag és -fólia; Ólompor és -pehely
ex 7806 00 00	Más ólomáru
7806 00 10	– Szállítótartály, sugárzás elleni ólomburkolattal, radioaktív anyagok szállításához vagy tárolásához
ex 7806 00 80	– a következő ólomáruk: — összenyomható tubusok festékek vagy más termékek csomagolására, — tárolókád, tartály, dob és hasonló tárolóedény (savak vagy más vegyi anyagok tárolására), a 7806 00 10 alszám alá tartozók kivételével, mechanikai vagy hőtechnikai berendezések nélkül, — ólomnehezékek halászhálókhoz, ólomnehezékek ruházathoz, függönyökhöz …stb…, — nehezékek órákhoz, ellensúlyok általános felhasználási célra, — ólomszálból vagy ólomfonalból készült fonalköteg, motring és kötél csőcsatlakozások burkolására vagy tömítésére, — épületszerkezeti elemek, — jacht tőkesúlyok, búvárnehezékek, — elektrogalvanizáló anódok, — ólomrúd, -profil és –huzal, a 7801 vtsz. alá tartozók kivételével, — cső és csőszerelvény ólomból (pl. csatlakozó, karmantyú, könyökdarab, csőtoldat).”